

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ

1. Область применения

Настоящие условия касаются сделок купли/продажи между представителями деловой деятельности. Настоящие условия имеют силу при отсутствии отдельного договора между сторонами.

2. Принятие решения о сделке

2.1 Коммерческое предложение

Коммерческое предложение продавца остается в силе в течение указанного в нем срока. Если срок действия предложения не указан, то оно остается в силе в течение 30 дней от даты, указанной на документе.

Коммерческое предложение и приложения к нему в виде иллюстраций, чертежей, расчетов и других документов, а также права, связанные с ними, являются собственностью продавца. Покупатель коммерческого предложения не имеет права использовать их для нанесения ущерба продавцу, передавать указанную в них информацию третьей стороне или использовать в собственных целях специальные технические решения, описанные в коммерческом предложении.

Стоимость коммерческого предложения основывается на курсе валют на день выставления предложения, если в предложении не указано иного.

2.2 Достижение соглашения о сделке

В сделке, основанной на коммерческом предложении, согласие достигается, когда покупатель объявляет продавцу о принятии предложения. Также соглашение может достигаться в случае, когда продавец подтвердил предложение либо осуществил поставку товара, либо стороны подписали договор купли/продажи.

Если заказ, произведенный покупателем, отличается от коммерческого предложения, представленного продавцом, сделка считается совершенной на условиях продавца, если продавец не подтвердил письменно иного.

3. Обязанности продавца

3.1 Срок поставки

Если нет иных договоренностей, то срок поставки начинается с даты, которая является более поздней:

- с даты заключения договора
- если сделка требует разрешения официальных лиц, то с момента получения продавцом разрешения
- с даты внесения требуемой гарантии или предоплаты
- с даты предоставления покупателем всей информации, необходимой для поставки

3.2 Условия поставки

Если нет иных договоренностей, поставка осуществляется на условиях Finnterms. Если в условиях поставки нет иной договоренности, то товар должен быть готов к получению покупателем со склада продавца в условленный день или период времени, либо при отсутствии договоренности о сроке поставки, через разумное время с момента заказа. Условия упаковки и стоимость обслуживания оговариваются отдельно.

3.3 Переход ответственности за опасность ущерба

Ответственность за опасность ущерба переходит к покупателю при передаче товара согласно договору покупателю или независимому транспортному агентству, если нет иной договоренности.

Если товар не передан в указанное время по вине или причине, исходящей от покупателя, переход ответственности за опасность ущерба переходит к покупателю, когда продавец выполнил все указанные в договоре условия для получения товара.

3.4 Гарантии

На проданный товар распространяются гарантийные условия, предоставляемые продавцом, если нет иных договоренностей.

3.5 Свойства товара

Продавец несет ответственность за качество и иные свойства товара только в рамках данных, оговоренных в договоре, и предоставленных продавцом непосредственно по отношению к конкретной сделке в письменном виде. Покупатель несет ответственность за правильность данных, предоставленных продавцу, и связанных с употреблением товара.

3.6 Задержки

Узнав о задержке поставки, продавец обязан незамедлительно известить покупателя, объяснив причину задержки и новый срок поставки. Если производитель или посредник, через которого продавец приобрел соответствующий товар, не выполнил условий договора, и поставка продавца задерживается по этой причине, то продавец не обязан возмещать покупателю убытки, возможно, произошедшие из-за задержки. Если поставки товара не происходит, либо она происходит слишком поздно, но не по вине или причине, связанной с покупателем, у покупателя, тем не менее, нет права требовать поставки, если в условиях произошло такое изменение, которое существенно меняет соотношение первоначально оговоренных обязанностей.

Если задержка происходит по вине продавца, покупатель может требовать возмещения за доказанный непосредственный ущерб. Если нет иной договоренности, размер возмещения за ущерб составляет не более 0,5% от стоимости задержанного товара за каждую неделю задержки, следующую за неделей поставки. Стоимость возмещения, тем не менее, не может превышать 7,5% от стоимости задержанного товара.

3.7 Косвенный ущерб

Продавец не обязан возмещать покупателю косвенные убытки, такие как производственные убытки, неполученная прибыль или иной косвенный ущерб, возникший в результате неправильной поставки, задержки или ошибочности поставки.

4. Обязанности покупателя.

4.1 Стоимость сделки

Стоимостью сделки является стоимость, о которой стороны договорились. У продавца, тем не менее, есть право на изменение стоимости при условиях, указанных далее в параграфе 4.3. При отсутствии отдельной договоренности стоимостью сделки является цена, указанная продавцом.

4.2 Срок оплаты

Если нет иных договоренностей, оплата производится согласно стандартным условиям продавца. При поставке со склада отсчет срока платежа начинается с момента выставления счета, при заводской поставке – с момента поставки. Если платеж не произведен в условленный срок не по вине продавца, у продавца есть право задержки последующих поставок до момента выплаты просроченных счетов или предоставления достаточных гарантий.

Продавец имеет право задержать поставку, если на основании объявления покупателя или выявления иных обстоятельств выяснится, что срок платежа будет существенно просрочен. Покупатель не имеет права требовать компенсации ущерба в данном случае.

4.3 Пересмотр стоимости сделки

Продавец оставляет за собой право пересматривать стоимость сделки в случае значительного изменения курсов валют, таможенных платежей, налогов либо иных обязательных платежей, независимых от продавца.

В случае изменения курсов валют, влияющих на стоимость сделки, у продавца есть право изменить стоимость, выраженную в евро, в том же соотношении, за ту часть стоимости, которую продавец не получил в период не позднее, чем за один рабочий день до изменения курса валют.

Под рабочим подразумевается день, когда финские банки производят продажу валюты.

При изменении курса валют производится сравнение между собой вышеупомянутым способом курса на день оплаты и курса на день коммерческого предложения. Если после дня предоставления коммерческого предложения была договоренность об ином курсе, его используют вместо курса на день коммерческого предложения. Если курс валют изменился после окончания срока оплаты, а стоимость сделки не была выплачена, стоимость определяется, по крайней мере, по курсу на день срока оплаты.

4.4 Задержка платежа

При задержке платежа у продавца есть право требовать компенсации согласно применяемой им процентной ставке, начиная со срока оплаты. У продавца есть право требовать возмещения в умеренных размерах за расходы по взысканию платежа.

4.5 Задержка по вине покупателя

Если продавец вынужден отсрочить поставку по вине покупателя, у продавца есть право, согласно параграфу 4.4, на возмещение за период задержки. Помимо этого, у продавца есть право на возмещение остальных расходов, таких как курсовые потери, расходы за хранение и убытки из-за устаревания товара.

4.6 Финансовые гарантии

Если есть договоренность о гарантиях, то они должны быть предоставлены перед началом поставки товара. У продавца после этого также есть право требовать гарантий по выплате суммы сделки, если у него есть повод полагать, что сумма стоимости сделки или ее часть не будет оплачена.

4.7 Рекламации и исправление недостатков

Если поставка какие-либо недостатки, покупатель обязан в течение 8 рабочих дней с момента поставки уведомить об этом продавца в письменном виде. У продавца есть право, в первую очередь, либо исправить недостатки, либо поставить новый товар. У покупателя нет права требовать поставки, если в условиях произошли изменение, существенно меняющее соотношение первоначальных условленных обязательств.

5. Расторжение договора

5.1 Право покупателя на расторжение договора

Если поставка продавца существенным образом отличается от условленной, и недостатки не исправлены в разумное время, несмотря на письменное требование покупателя, либо не произведена поставка нового товара, соответствующий условиям договора, либо поставка задерживается по вине продавца, причиняя покупателю неприемлемый ущерб, то покупатель имеет право разорвать расторгнуть договор. Если товар, являющийся объектом договора, изготовлен или приобретен специально для покупателя согласно его инструкциям и пожеланиям, и продавец не может использовать товар в иных целях без существенных убытков, покупатель может расторгнуть договор из-за задержки только в том случае, если цель сделки с его стороны осталась в значительной степени недостигнутой.

5.2 Право продавца на расторжение договора

Если стоимость сделки не выплачена в условленный срок не по вине продавца, у продавца есть право расторгнуть договор или ту его часть, поставку по которой покупатель еще не принял, в случае существенной задержки. Продавец также имеет право расторгнуть договор, если на основании извещения покупателя или иным путем выясняется, что выплаты со стороны покупателя существенно задержатся.

Продавец имеет право расторгнуть договор, если покупатель не влияет на совершение сделки условленным либо иным способом, предписываемым здравым смыслом, и в сроки установленные продавцом.

Продавец имеет право расторгнуть договор без обязанности по выплате возмещения, если экспорт товара в страну становится невозможен, либо значительно дороже, чем предполагал продавец, из-за международного договора, либо постановления ограничивающего экспорт, либо иных действий официальных лиц (например, ограничения на импорт или повышенные таможенные платежи)

5.3 Форс мажор

Продавец не обязан выполнять условия договора, если природное явление, пожар, техническая поломка или сравнимое с ним явление, забастовка, локаут, война, мобилизация, запрет на экспорт или импорт, отсутствие транспортных средств, снятие с производства, нарушения в движении транспорта, или иное препятствие, которое продавец не мог предусмотреть, влияет на поставку товара или его части. Также в случае, когда выполнение условий договора предполагает убытки, несоизмерные с выгодой покупателя, продавец имеет право не выполнять условий договора.

Продавец не обязан возмещать покупателю ущерб, причиненный невыполнением договора, и он имеет право расторгнуть договор.

6. Страхование

Стороны договора заботятся о страховании товара согласно разделению ответственности за товар, определенному условиями поставки. Иные условия страхования оговариваются отдельно.

7. Ответственность за ущерб, нанесенный товару

Если продавец несет ответственность перед третьей стороной за причиненный ущерб или убытки, покупатель должен возместить продавцу данный ущерб, если продавец, согласно перечисленным ниже позициям а) и б) освобожден от возмещения соответствующего ущерба или убытка покупателю.

Когда товар находится в руках покупателя, продавец не отвечает за ущерб, который причинен товаром:

- а) недвижимому или движимому имуществу, либо является последствием такого ущерба
- б) изделию, изготовленному покупателем, либо изделию, содержащее изделие, изготовленное покупателем.

Ограничение ответственности за ущерб не применяется в случае, если продавец повинен в грубой халатности.

При предъявлении третьей стороной покупателю или продавцу требования о возмещении ущерба, основывающегося на данной позиции, сторона договора обязана немедленно известить другую сторону в письменном виде.

8. Переход права собственности

Право собственности на товар переходит к покупателю после того, как сумма сделки выплачена продавцу полностью, если нет иной договоренности.

9. Извещения

Отправитель несет ответственность за получение извещения второй стороной.

10. Разрешение противоречий

Противоречия, касающиеся договора между покупателем и продавцом, должны быть, в первую очередь, решены путем переговоров. Если нет иной договоренности, рассмотрение противоречий происходит в арбитражном процессе с участием одного арбитражного судьи. Арбитражного судью назначает арбитражная комиссия Центральной торговой палаты, и арбитражный процесс придерживается правил данной комиссии.

Тем не менее, продавец имеет право требовать выплаты просроченного платежа, относящегося к договору, через суд первой инстанции по местонахождению продавца.